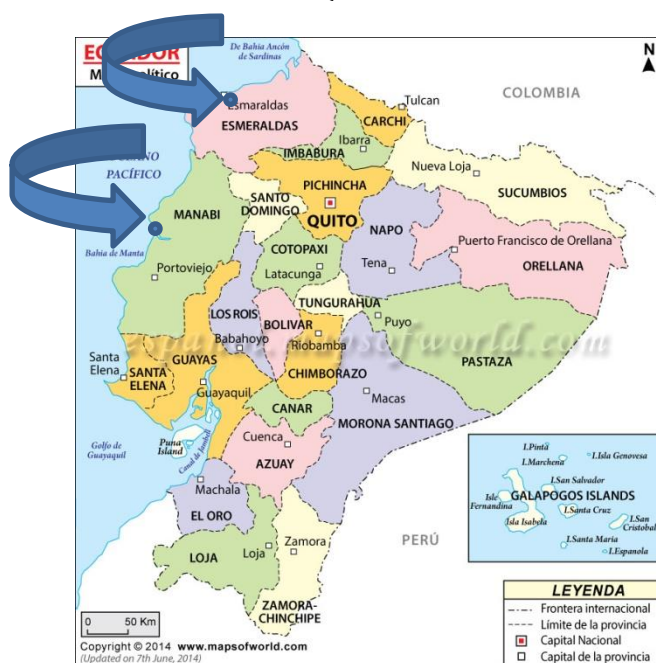




Reconstruction et amélioration des systèmes en eau potable des collectivités équatoriennes affectées par le tremblement de terre du 16 avril 2016

EQUATEUR



Rapport de la mission technique du 9 au 15 juin 2019

Diana ODILLE et Philippe LARIVIERE –département de Meurthe-et-Moselle



PREAMBULE

Un séisme de magnitude 7,8 - le plus violent qu'ait connu le pays depuis 1979 - a touché l'Equateur, le 16 avril 2016, causant plus de 650 morts, 4 600 blessés et 29 000 personnes déplacées selon les dernières estimations. L'état d'urgence a été décrété dans les six provinces les plus affectées, localisées sur la côte pacifique du pays dans la région de Guayaquil.

L'AFD et CUF, peu de temps après le séisme, sollicité les différents acteurs français de la solidarité internationale (ONG, collectivités territoriales) et proposé de mobiliser ses outils financiers pour appuyer des initiatives de reconstruction dans les zones affectées par le séisme.

Le Conseil départemental de Meurthe et Moselle a décidé de répondre à l'appel de l'agence en présentant un projet dans le domaine de l'eau potable dans deux localités de la côte équatorienne. Les collectivités ont été identifiées à l'aide de leur partenaire équatorien, la Province de Loja, et sur la base des rapports nationaux et internationaux d'évaluations des besoins suite au séisme. Les collectivités identifiées présentent des indicateurs de développement, de pauvreté et de maladies liées à l'eau plus élevés que la moyenne nationale.

1. PRÉSENTATION DU PROJET

L'objectif du projet est d'améliorer la qualité de vie des habitants qui, suite au tremblement de terre du 16 avril 2016, n'ont qu'un accès partiel aux ressources en eau potable. Les actions envisagées permettront de construire et d'améliorer plusieurs systèmes d'alimentation en eau potable afin de fournir une eau de qualité et en quantité suffisante pour la consommation humaine dans 3 territoires de la côte équatorienne, couvrant près de 4000 personnes.

Le projet comporte 5 actions liées à l'eau potable et son environnement :

1. Programme d'investissements pour la construction d'un système d'alimentation en eau potable des communautés de la Laguna et las Coronas et raccordement de la communauté de San Francisco au réseau construit à la Laguna
2. Construction d'un réservoir et rénovation de l'usine de traitement de l'eau dans la communauté de Daule.
3. Réalisation des études hydrogéologiques à Bolivar et travaux d'amélioration de l'accès aux services d'AEP de la communauté de Bolivar ou construction d'un pont pour relier l'île au continent (conditionné par les résultats de l'étude)
4. Formation à l'exploitation et l'entretien des réseaux d'eau potable
5. Formation et fourniture en matériel pour la potabilisation d'eau en situation de crise.

Coût et financement

Coût total estimé du projet	euros
AFD	700 000
CD54	29 750
Municipalité de Sucre	80 000
Province d'Esmeraldas	30 000
Cites Unies France	150 000
FIRE	5 000
Province de Loja	5 000
	999 750,00

2. MISSION TECHNIQUE DU 9 AU 15 JUIN 2015

2.1 Objectif

Cette mission a un double objectif :

- ⇒ Assister au lancement politique du projet binational de réduction de la vulnérabilité de la population face aux menaces de sécheresses et d'inondations dans les territoires frontaliers de l'Équateur et Pérou du 1^{er} juin au 8 juin
 - ⇒ rendre visite aux nouvelles autorités Mme Ingrid ZAMBRANO Maire de Sucre et Mme Roberta ZAMBRANO Préfète d'Esmeraldas et ses équipes juridiques, financières et administratives dans le cadre du programme post-séisme du 9 au 15 juin.
-
- **Lundi 10 juin**, réunion avec la maire de Sucre Ingrid ZAMBRANO et ses nouvelles équipes ; directeur juridique ; avocat, Luis Alberto Ureta, directrice de planification ; architecte, Rosa Elena Panchana, directrice financière ; Ingénieure Lucia Alvarez, directeur de travaux public ; Ingénieur Miguel Gomez, de l'office de l'eau Manabí Ingénieur Jaime Pico.



A noter : Nous avons fait une visite du terrain en décembre 2017, depuis les communautés de la laguna, las Coronas et San Francisco, continuent d'avoir les mêmes problèmes, il n'y a pas eu des changements depuis notre première visite.

Mardi 11 juin, réunion avec les nouvelles équipes de la préfecture d'Esmeraldas ; Directrice de coopération internationale, Lady Cedeno, Directrice Financière; Ingénieure Emilia Mikketa, Directeur des irrigations; ingénieur Luis Valverde, Directeur juridique ; avocat Diego Luzuriaga, Directeur du département des marchés publics ; ingénieure Maria de los Angeles Moran, Directeur de planification ; architecte, Villaul Munoz, coordonnateur des travaux routiers ; Ingénieure Ruth Alvarado.





Réunion avec la Préfète d'Esmeraldas Roberta ZAMBRANO et le vice-Préfet Diego ZAMBRANO.

2.2 Synthèse des réunions

- Notre mission a été rassurée par ce que nous avons vu sur place, malgré les changements politiques dus aux élections municipales. La continuité du projet a démarré sur de bonnes bases, toutes les équipes sont en place.
- L'argent envoyé aux collectivités équatoriennes n'a pas été utilisé car il avait été bloqué pendant les élections.

Lors des réunions, il a été expliqué que :

- La province de Loja conseillera sur le plan juridique, financier et administratif ;
- lorsque les études auront été réalisées, leurs conclusions seront examinées avec le département de Meurthe-et-Moselle en France afin de choisir la proposition la plus pertinente ;
- le département est responsable de la gestion des fonds auprès de l'AFD et de CUF, et qu'il est impératif de bien verrouiller toutes les procédures.
- le département de Meurthe-et-Moselle est chargé d'assurer le reporting technique et financier du projet auprès de l'Agence Française de Développement et de Cités Unies France, en pleine coordination avec les partenaires du projet ;
- à compter de cette réunion, avant et pendant le début des travaux, un rapport doit être établi tous les 15 jours par le directeur financier et le directeur des travaux publics et transmis au département de Meurthe-et-Moselle ;
- une fois les travaux commencés, un rapport d'avancement doit être établi, documenté et photographié chaque semaine et envoyé au département de Meurthe-et-Moselle.

- Ingénierie Lucia Álvarez (directrice financière) est chargée de la coordination et du suivi du projet pour la Municipalité de Sucre et Lady Cedeño (directrice de coopération internationale) pour la Préfecture d'Esmeraldas.
- Un calendrier est élaboré pour l'accomplissement du projet.

CALENDRIER DES TRAVAUX

-Mise à jour termes de référence consultation du prestataire	11 juin au 10 juillet 2019
-Choix du prestataire	12 juillet 2019
-Démarrage des études	15 juillet 2019
-Rendu documents-soumission des études	11 octobre
-Traduction et analyse des documents	25 octobre
Réunion avec les collectivités Mission politique et technique à Sucre Mission politique et technique à Esmeraldas (A CONFIRMER)	1 ^{er} au 3 novembre 5 au 7 novembre
-Consultation des entreprises Le projet d'eau potable est mis en ligne sur le portail des marchés publics pour les appels d'offres.	15 jours
-Choix des entreprises	Décembre
-Début des travaux (les travaux dépendront de la saison d'hiver)	Janvier-mai Mars-juillet
Mission technique	Mars 2020
-Fin des travaux	Juillet 2020
-Réception des travaux. → Mission politique et formation à l'exploitation et à l'entretien des réseaux d'alimentation en eau potable.	Juillet- août 2020
Garantie	Septembre-novembre 2020

- Nous avons sollicité nos élus pour participer au lancement politique du 1er au 7 novembre 2019

CALENDRIER DE FORMATIONS ONG FIRE

Formation à la potabilisation de l'eau en situation de crise ONG FIRE (10 jours)	dates éventuelles du déplacement: Novembre 2019/ mars 2020/ juillet 2020
--	---

- **Mercredi 12 juin**, visite du terrain BOLIVAR et DAULE

PARROISE DE BOLIVAR

Pendant notre visite du terrain, avec Olivo Castro analyste au service de coopération Internationale, la secrétaire de la paroisse de Bolivar en représentation du président Carlos Garcia Cotera, Il y avait aussi plusieurs personnes de l'Assemblée de l'Eau de Bolivar. Nous avons constaté l'existence d'une nouvelle usine de traitement d'eau, financée par CEFODI (bureau d'Esmeraldas pour la formation et le développement) et l'ONG espagnole (Aide en actions). Or, le projet prévoyait la réalisation d'études hydrogéologiques pour déterminer la faisabilité d'un renforcement du système d'alimentation en eau potable. Si la faisabilité avait été avérée, des travaux de rénovation de l'usine de traitement auraient été entrepris. Dans le cas contraire, il était proposé de construire un pont ralliant la paroisse au continent.

Le précédent gouvernement de la préfecture d'Esmeraldas avait des différences politiques avec la municipalité de Muisne, qui fait partie de la paroisse de Bolivar. Nous supposons que ces différences ont gêné la communication des informations concernant ce nouveau projet financé par CEFODI et l'ONG espagnole. Depuis les élections, la municipalité de Muisne et la préfecture d'Esmeraldas entretiennent de bonnes relations.



Nouvelle usine de traitement d'eau



Deux solutions sont envisagées quant aux suites à donner au projet :

Première solution

Construire un pont ralliant la paroisse au continent, action énoncée dans la convention de partenariat dans le cadre du fonds de solidarité des collectivités territoriales pour l'Équateur et le Département de Meurthe-et-Moselle.

- Si les études hydrogéologiques à Bolívar avaient été un échec, nous aurions construit une passerelle. Cette solution a été envisagée parce qu'en 2016, les personnes faisaient passer des gallons d'eau sur le bateau. A l'origine cette passerelle était prévue pour le passage de motos, vélos et personnes. Après discussions avec les villageois, ils souhaiteraient un pont où les voitures peuvent passer. Nous ne sommes pas d'accord car nous voulons préserver l'environnement de l'île.



Bolívar

Deuxième solution (CUF)

Dans les montagnes d'Esmeraldas, des populations indigènes n'ont pas accès à l'eau potable, rencontrent des difficultés de traitement des déchets et présentent des besoins liés au « développement touristique ». Cette communauté a été gravement touchée par le tremblement de terre du 16 avril 2016. La préfète Mme Roberta ZAMBRANO, souhaite que nous les aidions à mener de nouvelles études relatives à ces problématiques. Nous lui avons expliqué que la réponse dépend avant tout de Cites Unies France, principal financeur de Bolivar.

A noter le développement touristique, n'est pas dans la logique du projet de coopération ; « eau et assainissement ». Nous ne connaissons pas le contexte local de ces communautés indigènes, le vice-préfet monsieur Diego ZAMBRANO s'est engagé à nous transmettre un rapport à ce sujet.

PARROISE DE DAULE.

Durant notre visite à la paroisse de Daule, avec Olivo Castro analyste au service de coopération Internationale, le président de la paroisse Fernando Estrada, le secrétaire et le trésorier de la paroisse de Bolivar, nous avons pu constater qu'il n'y avait pas eu de changement depuis 2016.



Usine de traitement de l'eau Daule





Réservoir à Daule